

華世譯叢②
日・加藤繁著

中國經濟社會史概說

華世出版社印行

日・加藤繁 著
杜正勝・蕭正誼 譯

中國經濟社會史概說

華世出版社印行

中國經濟社會史概說

日・加 藤 繁 著
杜正勝・蕭正誼 譯

中華民國 67 年 9 月 台一版

出版者：華 世 出 版 社

局 版 臺 臺 學 第 0247 號

發行人：華 世 出 版 社

發行者：華 世 出 版 社

辦事處：臺北市景美興隆路一段70巷11弄13號

郵 證：103969 電 話：9321411 號

平裝一冊

定價新臺幣90元

出版前言

凡著述有詳徵博辨者，有通識大體者，形式雖異，若具備真知灼見，能鞭辟入裏，便是好書。日儒加藤繁先生畢生治中國經濟史，身後門人輯錄遺作，編成「中國經濟史考證」二卷，足徵其學問之詳博深邃。

本書上篇「中國經濟史概說」，原由東京弘文堂在西元一九四四年（昭和十九年）單本發行，概論中國經濟史，取材得宜，益見其銳見通識。本社已刊行譯本「中國經濟史考證」一冊（二卷），原擬將本書收入譯本第四卷，今以其精簡扼要，切合初學，遂先期出版，以供學子參考，而國人欲了解我國經濟發展之概要者，亦能有所獲益焉。雖然本書以簡易爲尚，但謀篇取材，作者的功力和識見皆在其中，深邃學者亦不宜掉以輕心也。本書成於三十年前，今日國人治本國經濟史固當超邁之，對於經濟與政治、社會的交互關係，加藤先生揭櫫而未竟其功者，近年出版的專書或論文固不乏佳作，惜乎上下數千年之通史巨製尙有待來者也。原書引文和排印間有錯誤，譯本逕改之，附列正誤表於書後，以免干礙流覽。

本書下篇「中國社會史概說」，亦爲加藤繁先生大作，原文載於日本出版之「東洋思

潮」第十四期，後由蕭正誼先生譯爲中文，登載於「食貨」半月刊第五卷第一、二期（民國二十六年一月一日、十六日），本社既已刊行上篇「中國經濟史概說」，以其體裁相似，遂逕取蕭正誼先生譯文合刊，而顧之曰「中國經濟社會史概說」。蕭文於引文處頗與原引書出入，本社取引書核對，加以更正，間有明顯誤字處，也逕予改正。至若譯筆之高下，實亦見仁見智，故存以原貌，出版在即，爰加說明如此。

華世出版社編輯部 謹識

小 引

我寫中國經濟史概說始於一九二七年（日本昭和二年）秋，適值旅遊華北的前夕，倉卒之間，下筆頗爲草率。稍後曾二度增補，一次大修訂。原望一新面目，唯苦無暇，只做若干增訂，即匆匆問世，是爲本書。但比之初稿，內容不同，殆成別本，就量而言也增加二倍以上，然而猶嫌簡略，語焉未詳，殊引爲憾。增訂時發覺缺陷之處所在多有，某些部分未能竟功，只好作罷。

經濟史的寫法多端，我先就重要事項通論古今，條陳其發展。初稿採取這種方式，本書亦肅規曹隨。另外有一種寫法是分劃成若干時代，再按時代尋其經濟發展的踪迹。二法各有短長，唯欲簡明扼要敘述純經濟現象則似採取前者爲宜。下次再作，當取別法。預計分中國歷史爲三四個時代，討論各時代政治、社會情形與經濟的關係，同時敘述經濟現象，著重原委，分量上當有本書的二三倍，質的方面也要更加精鍊。

涉獵羣籍，蒐集資料，或分析，或綜合，旨在闡明新事實，吾人苦讀之餘亦有絕大之樂趣在焉。然而採擇自己和他人的研究成果，彙編成一部通史，亦別有滋味。就研究而言，細

節的考證與全體的觀照可以並行不悖，兩無干礙。我在特殊問題窮力鑽研之餘，對整體的集滙亦不怠慢，時時希望修成通史。此次寫書雖符宿願，唯失之倉促，去理想的程度尙遠。

最後，關於本書工藝的圖版仰承東京帝國室博物館鑑查官矢島恭介先生與陶瓷研究所小山富士夫先生的提供，本書之編纂及出版蒙百瀨弘、中嶋敏、藤井宏諸氏的協助，一併深謝。

（譯按：原書之圖版因無關大要，譯本一概刪除。）

昭和十九年（西元一九四四年）一月三日

著者識

例言一則

本書偶或加註，主要註明徵引的文獻與數字（人口、物價等）。凡重要事項著者初欲悉加註解，以示典據，然恐失之煩瑣，遂止，改爲僅註明文獻出處及數字而已。繁註一概刪除，殘留者亦猶雞肋也。各章附註多寡不一，卽是這緣故。

上篇

中國經濟史概說

加藤
正勝
繁著
譯

目次

上篇 中國經濟史概說

第一章 序說.....	一
第二章 戶口.....	五
第三章 土地制度.....	一九
第四章 食料生產.....	三〇
一、穀物.....	三〇
二、甘蔗砂糖.....	三三
三、茶.....	三四
第五章 衣料生產.....	三九
一、養蠶製絲.....	三九
二、麻及麻布.....	四二

三、木棉及棉布	四三
第六章 工藝	四七
一、漆器	四七
二、陶瓷器	五〇
三、絹織物	五五
第七章 商業	六四
第八章 交通	七二
第九章 國外貿易	八〇
第十章 貨幣	八九
一、貨幣制度	八九
二、通貨商人與貨幣市場	九七
三、信用證券	九九
第十一章 物價	一〇三
第十二章 結語	一二
參考書目	一五

交通信有經濟而無信無之交通不可想像

下篇 中國社會史概說

第一章 周代的社會·····	一二一
第二章 春秋至戰國末期的政治社會組織之變化·····	一三二
第三章 秦漢的社會·····	一四〇
第四章 六朝時代的社會·····	一四八
第五章 唐宋的社會·····	一五四
第六章 元代之種族階級·····	一六一
第七章 明清的社會·····	一六五
第八章 結論·····	一七二

第一章 序 說

本書論述中國經濟史之大要，非依時代先後序次條列，乃就重要事項的發展，一一摘尋其踪跡。故先通論古今，略述經濟成長之大體趨勢，以爲本書之序說焉。

中國經濟成長之歷史可以大別爲五個時代。第一，戰國以前。本時代封建制度盛行，周王以下有諸侯、士大夫、庶人、奴婢等階級；而最主要的產業則是農業，亦有牧畜和養蠶，手工業及商業多少有所活動，故貨幣也產生了。若論產業與階級的關係，大部分的庶人業農，少部分從事工商。奴婢初爲天子、諸侯、士大夫所役使，後來亦爲庶人之豪富者所有。役使奴婢之途多端，唯以從事農業勞動爲主。據說周代以前，土地歸天子諸侯所有，平均分配給人民使用，貴族以收取利益。向來大家相信這種說法，果真有否這樣的情形要非不無疑問，然而即使沒有這種制度存在，當時貧富較不懸殊，人人擁有的土地也相當的平均，這是可以想像的。

第二，從秦漢至唐代中葉，幾近一千年的時代。封建制度戰國便開始崩解，逮乎嬴秦而全廢，代之而起的是郡縣制度。郡縣制者，諸侯及士大夫之階級廢除，天子憑己意任命官吏

以便統治全國。封建廢，郡縣興，與之並起的是自由競爭之風大盛，商人恣意跳梁，土地兼併，貧富之懸殊日益大焉。舊封建時代的諸侯士大夫已亡，新官僚階級代興，財富主要集中在官僚和商人之手。然則政治方針並不一定然唯官僚階級之利益是圖，而多矯正自由競爭的弊害，裁抑商人，保護農民，獎勵農業，希望推行儒家傳述的三代政治，強調不患寡而患不均。譬如漢代，武帝和哀帝的限田，王莽的王田便是最顯著的表現。後漢末期以降，中國騷亂分裂，西晉雖暫歸一統，俄而有五胡之爭，南北朝對立，局勢動盪，再二再三，不能息止。此時南朝偏據東南建國，南方雖稍行開發，大體言之，農商手工業普遍衰落，貨幣之流通亦大大萎縮。這種傾向北方尤甚。北朝爲救土地之荒廢，復興農業，乃倣效儒家所倡的先王之道，大事土地制度之改革，均田法因而行焉。爾後以至唐室中葉，約二百六七十年之間，至少就制度而言，依然繼續存在的。南北朝入隋而一統，李唐繼之，中國社會再度安定。於是乎人口增加，農業與工商業皆大大發達。然而第二時期並不單純，亦經歷種種變遷，大體說來比之第一時期，工商業較發達，自由競爭之風相當熾盛，但爲政者抑制此風，希望詎救貧富懸殊之弊。這是一個農業和商業都被限制的時代。

第三、唐代中葉至明朝。均田之法在安史之亂以後徹底崩壞，土地再度歸於私有。同時土地兼併盛行，佃農增加，相對的，自耕農減少。工藝有顯著的進步，陶瓷器和漆器極盡精

巧之能事，商業也顯著地發展。自古以來中國的商店在市內設有定所，此禁唐代中期以後漸弛，逮乎北宋全廢。都會之內到處可以開設商店，同時向來營業時間之限制亦撤除，商業極為自由。貨幣經濟日益發達，紙幣興起，銀錢亦流通。從元至明固有幾多曲折，要而言之，本時代的大勢是放任產業，讓國民自由競爭，因而謀交易營利的生產乃盛行，財富大大見其增殖焉。至於政治機構，秦以後大體可說是中央集權的官僚政治，稍稍細察不難發現，漢代是以開國功臣及與帝室有深厚關係者為中心的官僚政治，南北朝大抵以高門世族為中心，唐宋，尤其是宋代，世族失勢，由於重視科舉，以人才為主的官僚政治於是流行。元採種族階級制，以蒙古色目為尚，推行的是一種不倫不類的政治；至明朝，大體回復宋代舊觀。

第四、自明末至於清末。本時期的特色是國外貿易成為國民經濟上的重點。國外貿易影響於一般國民之實際生活者有好有壞，首先輸出絹茶而贏獲大量的銀子，接著由於鴉片之輸入，不但銀子外流，國民之身心亦被無窮之毒害。向來幾乎營自給自足生活的中國至此時介入國際經濟之林，接觸了世界性的經濟脈絡。

第五、清末第一次中日戰爭以後到本書執筆的二十世紀四〇年代。此時代從甲午之戰歷庚子事變、辛亥革命、軍閥割據及國民政府北伐等多次重大事件，政治性、社會性之激劇變動令人眼花撩亂，關於經濟部門，機械工業興起，資本主義式的經營興起，同時與外國的經

濟關係愈加密切。此等事業雖說由於政治不清明和外國資本的壓迫，不能順利地成長，然而新契機之發生即在眼前，這是誰也不能否認的。

以上所劃分的五個時代當然不稱完備，唯據之以說明中國經濟發展之大勢，諒必尚非無功也。

第三章 戶口

中國戶數、口數的統計，秦世以前史籍無傳，今日所存最古者是西漢平帝元始二年（西元二年）的統計，見之於漢書地理志。其時戶一二、二三三、〇六二，口五九、五九四、九七八。漢代是有戶籍的，尤其每年八月要調查人口，謂之「案比」，又曰「算人」。這種人口調查目的在賦課人頭稅，故力求其正確公平。人頭稅是算人的賦課，故曰「算賦」。右列元始二年的戶口統計就是這種人口調查的結果，大家公認為中國歷代的戶口統計中最接近正確的數字。東漢的戶口見之於續漢書郡國志，其數字依次如下：

光武中元二年 (西元五七)	戶	4,279,634
	口	21,007,820
明帝永平十八年 (西元七五)	戶	5,860,573
	口	34,125,021
章帝章和二年 (西元八八)	戶	7,456,784
	口	43,356,367